

Household and similar electrical appliances — Safety —

Part 2-67: Particular requirements for floor treatment and floor cleaning machines, for industrial and commercial use

The European Standard EN 60335-2-67:2003, with the incorporation of amendment A1:2006, has the status of a British Standard

ICS 23.080; 91.140.65

National foreword

This British Standard was published by BSI. It is the UK implementation of EN 60335-2-67:2003, incorporating amendment A1:2006 and corrigendum December 2006. It was derived by CENELEC from IEC 60335-2-67:2002, incorporating amendment 1:2005. It supersedes BS EN 60335-2-67:1999, which is withdrawn.

The start and finish of text introduced or altered by IEC amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**. Tags indicating changes to IEC text carry the number of the IEC amendment. For example, text altered by IEC amendment 1 is indicated by **A1** **A1**.

The UK participation in its preparation was entrusted by Technical Committee CPL/61, Safety of household and similar electrical appliances, to Subcommittee CPL/61/10, Floor treatment machines (industrial).

A list of organizations represented on CPL/61/10 can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 14 October 2003

© BSI 2007

ISBN 0 580 42754 4

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments
16383	31 July 2006	See national foreword
16949 Corrigendum No. 1	28 February 2007	Correction to EN foreword and addition to Annex ZC

**Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-67: Particular requirements for floor treatment and
floor cleaning machines, for industrial and commercial use**

Appareils électrodomestiques
et analogues –
Sécurité
Partie 2-67: Règles particulières
pour les machines de traitement
et de nettoyage des sols à usage
industriel et commercial

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-67: Besondere Anforderungen für
Bodenbehandlungs- und
Bodenreinigungsmaschinen für industrielle
und gewerbliche Zwecke

This European Standard was approved by CENELEC on 2003-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61J/127/FDIS, future third edition of IEC 60335-2-67, prepared by SC 61J of the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote.

As a result of the Kista meeting of CENELEC TC 61 in May 2002, a draft amendment prAA containing the relevant existing common modifications was submitted to the formal vote.

The texts of the FDIS and the prAA were approved by CENELEC as a new edition of EN 60335-2-67 on 2003-03-01.

As a consequence of endorsing amendment 1:2005 to IEC 60335-2-67:2002, the common modifications in EN 60335-2-67:2003 are replaced by IEC text and therefore withdrawn.

This European Standard replaces EN 60335-2-67:1998 + A1:2000.

The following dates are applicable:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2004-03-01
- date on which national standards
conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2006-03-01

This part 2 has to be used in conjunction with EN 60335-1, Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements. It was established on the basis of the 2002 edition of that standard. Amendments and revisions of Part 1 have also to be taken into account and the dates when such changes become applicable will be stated in the relevant amendment or revision of Part 1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1, so as to convert it into the European Standard: Safety requirements for electric floor treatment and floor cleaning machines, for industrial and commercial use.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 1 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.;
- subclauses, notes and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter Z.

NOTE 2 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type*;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

Special national conditions causing a deviation from this European Standard are listed in annex ZA and are in addition to those in EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in Annex ZB to EN 60335-1.

Foreword to amendment A1

The text of document 61J/196/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-67:2002, prepared by SC 61J, Electrical motor-operated cleaning appliances for industrial use, of IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-20-67:2003 on 2005-12-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2006-10-01
- date on which national standards
conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2008-12-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-67:2003.
There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.
There are no national deviations from this amendment.

Endorsement notice

The text of amendment 1:2005 to the International Standard IEC 60335-2-67:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

Introduction

An investigation by CENELEC TC 61 has shown that all risks from products within the scope of this standard are fully covered by the Low Voltage Directive, 73/23/EEC. For products having mechanical moving parts, a risk assessment in accordance with the Machinery Directive, 98/37/EC, has shown that the risks are mainly of electrical origin and consequently this directive is not applicable. However, the relevant essential safety requirements of the Machinery Directive are covered by this standard together with the principal objectives of the Low Voltage Directive.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-67:2002 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

CONTENTS

INTRODUCTION.....	7
1 Scope	8
2 Normative references	9
3 Definitions	9
4 General requirement.....	10
5 General conditions for the tests-	10
6 Classification.....	10
7 Marking and instructions	10
8 Protection against access to live parts	12
9 Starting of motor-operated appliances	13
10 Power input and current.....	13
11 Heating	13
12 Void	13
13 Leakage current and electric strength at operating temperature	13
14 Transient overvoltages	13
15 Moisture resistance	13
16 Leakage current and electric strength	15
17 Overload protection of transformers and associated circuits	15
18 Endurance.....	15
19 Abnormal operation	15
20 Stability and mechanical hazards	16
21 Mechanical strength	17
22 Construction.....	19
23 Internal wiring.....	20
24 Components	20
25 Supply connection and external flexible cords	20
26 Terminals for external conductors	21
27 Provision for earthing.....	22
28 Screws and connections	22
29 Clearances, creepage distances and solid insulation	22
30 Resistance to heat and fire	22
31 Resistance to rusting	22
32 Radiation, toxicity and similar hazards	22
Annexes	26
Annex AA (normative) Precast concrete flags	26
Annex ZA (informative) Special national conditions	27
Annex ZC (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	27
Bibliography	28

Figure 101 – Impact test apparatus	23
Figure 102 – Apparatus for testing the abrasion resistance of current-carrying hoses	24
Figure 103 – Apparatus for testing the resistance to flexing of current-carrying hoses	24
Figure 104 – Configuration of the hose for the freezing treatment	25
Figure 105 – Flexing positions for the hose after removal from the freezing cabinet.....	25

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this International Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. **[A1]** It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances. **[A1]**

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules may differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another part 2 of IEC 60335, the relevant part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

An appliance that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features that impair the level of safety covered by these requirements.

An appliance employing materials or having forms of construction differing from those detailed in the requirements of this standard may be examined and tested according to the intent of the requirements and, if found to be substantially equivalent, may be considered to comply with the standard.

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-67: Particular requirements for floor treatment and floor cleaning machines, for industrial and commercial use

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This International Standard deals with the safety of electric **motor-operated appliances** primarily designed for industrial and commercial use, with or without attachments, including appliances incorporating wet and/or dry suction, their **rated voltage** being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. Such appliances may be used for floor polishing (including waxing and buffing), scrubbing and grinding, scarifying and carpet shampooing.

NOTE 101 Commercial uses are for example for use in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices for other than normal housekeeping purposes.

Appliances incorporating wet and/or dry suction shall also meet the appropriate requirements for industrial vacuum cleaners.

This standard also applies to machines handling hazardous dust such as asbestos or liquids for which additional national requirements might apply.

It is also applicable to appliances making use of other forms of energy for the motor; but it is necessary that their influence is taken into consideration.

NOTE 102 Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour, the national water supply authorities and similar authorities.

NOTE 103 This standard does not apply to

- appliances for household use to which IEC 60335-2-10 applies;
- spray extraction appliances (IEC 60335-2-68);
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (vapour or gas);
- audio, video and similar electronic apparatus (IEC 60065);
- appliances for medical purposes (IEC 60601);
- hand-held motor-operated electric tools (IEC 60745);
- personal computers and similar equipment (IEC 60950);
- transportable motor-operated electric tools (IEC 61029).